episcopal. Mucho más os diria, si no fuera porque conociendo por vuestras costumbres la rectitud y santidad de vuestra vida, no creyera inútil toda exhortacion para excitar y encender ánimos ya de por sí prontos y dispuestos; y tambien porque el Dr. D. Juan Bernal de Luco, del Consejo de S. M., varon adornado de toda virtud, os dirige sobre lo mismo, con ardiente celo por la fe, otra carta más extensa y en estilo más elegante. La cual os ruego que leais con toda atencion, una y muchas veces, para que, como dicen, ponga espuelas á los presurosos.—Salud en Nuestro Señor Jesucristo, carísimos hermanos.





ÍNDICE.

__o__

		Págs.
		rags.
	Introduccion	
II.	Patria: profesion: estudios: escasez de noticias: convento del	
	Abrojo: brujas de Navarra: idem de Massachusetts	4
III.	Presentacion al obispado: resistencia á aceptarle: estado de la	
	Nueva España: dudas acerca de la fidelidad de Cortés: nom-	
	bramiento de Audiencia gobernadora: viene el señor obispo	
	con ella: muerte de dos oidores	16
IV.	Viaje de Cortés à España: llegada de Guzman: influencia del	
	factor Salazar: persigue la Audiencia á los partidarios de	
	Cortés: codicia de los oidores: despojan y maltratan á los	
	indios: otros excesos: García del Pilar: abusos de Guzman:	
	prende, atormenta y quema al rey de Michoacan	22
V	Oposicion del Sr. Zumárraga: los Protectores de Indios: divi-	
	siones entre los frailes: dificultades con la Audiencia: que-	
	jas de los indios: los de Huexoeingo: sermon del P. Ortiz:	
	escándalos: destruccion de la casa de S. Lázaro	31
TIT	Pretensiones de Guzman: nombramiento de procuradores: car-	,
V 1.	tas interceptadas: escribe el Sr. Zumárraga: osadía de Sa-	
	lazar: expedicion de Guzman	45
	Violacion de asilo: escándalo en la puerta de la cárcel: entre-	73
V11.	dicho: conducta de los oidores	55
	dicho: conducta de los oldores	23
111.	Nombramiento de nueva Audiencia: regreso de Cortés: per-	
	siguenle los oidores: llegada de los nuevos: proceso de los	
	antiguos: rumores de levantamiento de los indios: jura de	
	los reyes: reprehension al Sr. Zumárraga: se le llama á la	60
	corte: va á España: juicio sobre su conducta	63

IX. Llega à España: le acusa Delgadillo: se justifica: recibe sus	Pags.
bulas y se consagra: pastoral ó exhortacion á los religiosos:	
lo que obtuvo en España: ereccion de la Iglesia: vuelve á	
México	
X. La segunda Audiencia: cuestiones con españoles y frailes: lle-	80
ga el virey Mendoza: conversion de los indios: dudas acerca	
del hautismos sa recueltora and la	
del bautismo: se resuelven por bula de Paulo III: declara-	
cion de los obispos: disgusto de los frailes: dificultades acer-	
ca del matrimonio de los indios, y su resolucion	89
XI. Organizacion de la Iglesia: el Cabildo: los religiosos: sus pri-	
vilegios: los curatos	107
XII. Consagraciones: carta de los obispos: congregaciones de in-	
dios: otra vez los religiosos y sus privilegios: colegio y mo-	
nasterio: idolatría: bautismo y matrimonio: junta eclesiás-	
tica de 1539: sus acuerdos	116
Dicemos. patronato: rentas de la Iglesia: pleito con la de Mi	
choacan	127
XIV. Pobreza de la Iglesia: rentas de los capitulares: iglesia ma-	
yor: su mal estado: mándase levantar la nueva catedral: ca-	
sas episcopales: reformas: procesion de Córpus: guarda de	
los dias festivos: proyecto de viaje á China: título de in-	
quisidor: el señor de Tezcoco, quemado por idólatra	138
XV. Conquista de América: las islas: repartimientos en Nueva Es-	
paña: oposicion del gobierno: quedan establecidos: no se	
heredaban: tributos: esclavitud: tamemes ó indios de carga:	
oficiales reales: las audiencias: diversas opiniones: derecho	
de conquista: encomiendas: los indios principales: condi-	
cion de los indios ántes de la conquista: despues: los reyes	
de España: diminucion de los indios: sus causas: leyes de	
Indias	151
XVI. Juntas para los negocios de América: la de Valladolid: las	
Nuevas Leyes: el visitador Sandoval: alteracion de los es-	
pañoles: llega el visitador: preséntansele los quejosos: nom-	
bran diputados: otórgase la apelacion: pregónanse las Nue-	
vas Leyes: alboroto: interviene el obispo: van procuradores	
à España con los provinciales: preséntanse al Emperador:	
lo que obtuvieron: reflexiones: providencias del virey: pes-	
te de 1545: fiestas por la derogación de las Leyes	171
VII. Juntas de 1546: sus acuerdos: junta convocada por el Sr. Ca-	
sas: sus declaraciones: el requerimiento: oposicion de la	
ciudad: resultado de las juntas	184
VIII. Confirmaciones: creacion del Arzobispado de México: aflic-	
cion del Sr. Zumárraga: va á Tepetlaoztoc: continúa confir-	
mando: agrávasele la enfermedad: vuelve á México: su	
muerte: su sepulcro: diversas traslaciones de sus restos: sus	

		Pags.
	testamentos: sus bienes y deudas: su vida y costumbres	192
XIX.	Buenas obras del Sr. Zumárraga: su mayordomo Aranguren:	
	su empeño en traer frailes: limosnas á monasterios: á la	
	Iglesia: escuelas para indios: asilo para niñas indias: cole-	
	gio de Tlatelolco: fundacion, vicisitudes y fin: oposicion á	
	la instruccion de los indios: ideas del Sr. Zumárraga: trae la	
	primera imprenta: hace imprimir y reparte libros	207
XX.	Limosnas: dotes á huérfanas: hospital del Amor de Dios: su	
	historia: hospital en Veracruz: en Ocuituco: hospederia de	
	S. Cosme: otra en su patria Durango: empeño en favor de la	
	agricultura é industria: árboles frutales: lino y cáñamo: se-	
	da: animales domésticos: labradores y artesanos	226
XXI.	Noticia de los escritos del Sr. Zumárraga	241
XXII.	Destruccion de antigüedades atribuida al Sr. Zumárraga y á	
	los primeros misioneros	305

APÉNDICE.

Núm. I.—Carta á S. M. del Electo Obispo de México, D. Fr. Juan de	
Zumárraga (27 de Agosto de 1529)	I
Núm. 2.— Respuesta del Sr. Zumárraga al requerimiento que le hizo	
la Ciudad, con motivo del entredicho (16 de Marzo de	
1530)	43
Núm. 3.—Escritura de venta de las Casas arzobispales, otorgada por	
Hernan Medel (21 de Marzo de 1530)	46
Núm. 4.—La relacion que dió Francisco de Herrera, el viejo, acerca	
de las escripturas de las casas de Su Señoria, y lo demas	49
Núm. 5.—Documentos relativos á la excomunion de los oidores Ma-	
tienzo y Delgadillo, y entredicho que el señor Obispo puso	
á la ciudad (10 de Febrero de 1531)	49
Núm. 6.— Carta de los Padres Fr. Juan de Zumárraga, Fr. Martin de	
Valencia, Fr. Luis de Fuensalida, Fr. Antonio Ortiz, Fr. An-	
tonio Maldonado y Fr. Francisco Jimenez, en que se defien-	
den de ciertos cargos que les habian hecho, dando al mis-	
mo tiempo curiosa noticia de las condiciones físicas y mo-	
rales de los naturales de Nueva España, y de lo que debia	
hacerse para repoblar aquella tierra, y hacerla productiva	
(27 de Marzo de 1531)	50
Núm. 7.—Carta del Obispo Electo D. Fr. Juan de Zumárraga á la	
Emperatriz (28 de Marzo de 1531)	54
Núm. 8.— Carta al Capítulo General de Tolosa, celebrado en 1532.—	
Texto del Novus Orbis, 1555.—Texto de Gonzaga.—Tra-	

	duccion del P. Isla, en su « Tesoro de Virtudes.» — Traduc-	r ago.
	cion del P. Mendieta, en su «Historia Eclesiástica India-	
	na» (12 de Junio de 1531)	
Núm o -	Partidas del Libro de Cuentas del Sr. Zumárraga	57
Núm to	Respuesta del Obispo Fr. Zumárraga á una peticion de	62
	reinta y cuatro capítulos que el Lic. Delgadillo presentó	
NT 3	contra él en el Consejo de las Indias	63
Num. 11.—	Bula de provision del Obispado de México en la persona	
377	lel Rmo. Sr. D. Fr. Juan de Zumárraga	68
Num. 12.—]	Bula al Arzobispo de Sevilla	70
Num. 13.—]	Bula al Cabildo de la Iglesia de México	71
Núm. 14.—]	Bula sobre el error del nombre	72
Núm. 15.—	Testimonio de la Consagracion	73
Núm. 16.—]	Ejecutoriales y Acta de Posesion	76
Núm. 17.—7	Título de Inquisidor	78
Núm. 18.—(Cédula del Emperador, dada en Monzon á 2 de Agosto de	
I	533. Habla de Diezmos, y hace merced de las casas epis-	
C	opales al Sr. Zumárraga y sucesores	81
Núm. 19.—I	Pastoral ó Exhortacion á los Religiosos de las Ordenes	
1	Mendicantes, para que pasen á la Nueva España, y ayuden	
á	la conversion de los Indios	81
Núm. 20.—I	Declaracion del Sr. Zumárraga á favor del Sr. D. Vasco de	
	Quiroga, en el proceso de residencia de la segunda Au-	
d	liencia	84
Núm. 21.— (Carta de los Illmos. Sres. Obispos de México, Oajaca y	
G	Guatemala, sobre la ida al Concilio General, y piden sobre	
	istintos puntos, así de Diezmos como otros, para la bue-	
n	a planta y permanencia de la fe en este Nuevo Mundo	
(:	30 de Noviembre de 1537)	87
Núm. 22.— C	Carta del Obispo de México, Fr. Juan de Zumárraga, á	
Ţı	uan de Sámano, Secretario de S. M., haciéndole presente	
al	lgunas necesidades de sus diocesanos, y rogándole que	
aı	poyara su proyecto de edificacion de colegios y monas-	
te	erios para jóvenes de ambos sexos (20 de Diciembre de	
	537)	103
Núm. 23.— P	arecer del Sr. Zumárraga al Consejo de Indias, sobre la	103
m	1 11 11	111
Vúm. 24.— 0	tro parecer del Sr. Zumárraga, sobre la manera de poblar	111
v		
Vúm. 25 — C	arta del Obispo D. Fr. Juan de Zumárraga al Emperador	114
16	1. M 10)	
Vúm 26 - C		117
Vim 27 - C	orta al Emparador da Er Juan Olima de 1539	117
1	arta al Emperador, de Fr. Juan, Obispo de México (17 de	
Júm 28 C	bril de 1540)	136
Tuin, 20.— C	édula del Emperador, en que aprueba la cesion del pueblo	

de Ocuituco al Hospital del Amor de Dios, y acepta el pa-	
tronato de este (29 de Noviembre de 1540) 138	
Núm. 29.— Donacion de las casas del Hospital del Amor de Dios, he-	
cha por el Sr. Obispo D. Fr. Juan de Zumárraga, á 13 de	
Mayo de Itai	
Núm. 30.—Posesion al Cabildo Eclesiástico, de las casas del Hospi-	
tal dal Amor da Diag (an J. T. 1: 1	
Núm. 31.—Carta de D. Fr. Juan de Zumárraga, Obispo de México,	
Fr. Martin de Hojacastro y Fr. Francisco de Soto, al Em-	
paradar (s da Ostubus J. va. 1)	
Núm 22 Paragor al Vinos salva and	
Núm. 33.—Cesion del pueblo de Ocuituco al Hospital del Amor de	
Diog (of do Abril do and)	
Núm. 34.—Carta del Obispo de México D. Fr. Juan de Zumárraga, y	
de Fr Domingo de Peterson Dien 11	
de Fr. Domingo de Betanzos, Prior del convento de Santo	
Domingo de dicha ciudad, al Principe D. Felipe (21 de	
Febrero de 1545)	
Núm. 35.—Donacion de las Casas Episcopales al Hospital del Amor	
de Dios (18 de Julio de 1545)	
Núm. 36.—Ordenanzas sobre la guarda de los dias festivos (31 de	
Agosto de 1545)	
Núm. 37.—Fragmentos relativos á la Junta de 1546 166	
Núm. 38.—Cédula Real en que se aprueba la donacion que el Obispo	
hizo de las Casas Episcopales al Hospital del Amor de	
Dios (8 de Noviembre de 1546)	
Núm. 39. — Carta del Sr. Zumárraga al Emperador (30 de Mayo de 1548) 169	
Núm. 40.—Carta del Sr. Zumárraga á un Reverendísimo Señor que no	
nombra (2 de Junio de 1548, vispera de su muerte) 170	
Núm. 41.—Escritura de donacion de todos sus bienes, que hizo el	
Sr. Zumárraga á favor de su mayordomo Martin de Aran-	
gnren (2 de Junio de 1548)	
Núm. 42. — Memoria testamentaria del Sr. Zumárraga (con el facsímile	
de su firma)	
Núm. 43.—Testamento del Sr. Zumárraga (2 de Junio de 1548) 176	
Núm. 44. — Informacion jurídica, fecha á 14 de Julio de 1548, para en-	
viar á S. M., con los testigos que se hallaron presentes al	
fenecimiento de cuentas de Martin de Aranguren, mayor-	
domo que fué del Illmo. Sr. Zumárraga, y lo que dicen de	
las buenas obras de dicho Illmo. Sr	
Núm. 45.—Una relacion de lo que quedó debiendo el Illmo. Sr. Zu-	
márraga á Martin de Aranguren, lo que cobró despues de	
su fallecimiento en los bienes que dejó, y su dispendio; y	
consta haber fallecido á 3 de Junio de 1548 200	
Núm. 46.— Posesion á Martin de Aranguren, de las Casas Episcopales	
(30 de Julio de 1548)	
(30 de jano de 1340)	

W - W 1	Pags.
Núm. 47.— Mandamiento para que el alguacil de esta corte, conforme	
á los autos desta Audiencia, meta á la parte del Hospital	
de las Bubas en la posesion de las casas (21 de Agosto de	
1549)	000
	208
Núm. 48.— Real provision de la Audiencia de México en pleito segui-	
do por el Obispo de Michoacan contra el Arzobispado, so-	
bre Diezmos, y por la cual se manda dar posesion de las	
casas del Hospital á Juan de Carbajal, que las compró en	
almoneda pública que de ellas se mandó hacer, por causa	
de dicho pleito (12 de Septiembre de 1556)	211
Núm. 49 Extractos del Primer Libro de Actas del Cabildo Eclesiás-	
tico de México (1536-1548)	214
Núm ro Inventorio de las Develos Auto- Frait. D. A.	214
Núm. 50.— Inventario de los Papeles, Autos, Escripturas, Breves Apos-	
tólicos, Reales Cédulas de S. M. y demas instrumeutos que	
se hallan existentes en la Secretaría de Cabildo del M. I.	
V. S. Dean y Capitulares de esta Santa Iglesia de México,	
Metropolitana de esta Nueva España: hecho y coordina-	
do siendo su Secretario el Br. D. Juan Roldan de Aran-	
guiz, presbítero en el año de mil setecientos cuarenta y	
seis. (Extractos)	229
Núm. 51 Informacion fecha por mandado del Presidente y Oidores,	
contra ciertos frailes franciscos de Guaxocingo, pueblo en-	
comendado á Cortés, donde se empieza en 22 de Abril de	
1529	242
Núm. 52.—Informacion que por mandado del Audiencia tomó Diego	
Hernandez Proaño, alguacil mayor della, contra ciertos frai-	
les franciscos que en el pueblo de Chelula y otros comar-	
canos, en desacato del Audiencia (sic)	243
Núm. 53.— Informacion hecha en México en 23 de Agosto de 1529, por	
Gonzalo de Medina, escribano del Audiencia, á manda-	
miente de elle	
miento de ella	244
Núm. 54.—Informacion hecha en México en 5 de Marzo de 1530, por	
mandado de los oidores Juan Ortiz de Matienzo y Diego	
Delgadillo	244
Núm. 55.—La Carta original que Fr. Juan de Zumárraga discernió	244
27 La Carta Originar que 11. Juan de Zumarraga discernio	
contra el Audiencia, de entredicho y cesacion a divinis (6	
de Marzo de 1530)	245
Núm. 56.—Requerimiento que con poder de los oidores Matienzo y	
Delgadillo hace Juan de la Peña, fiscal del Audiencia, en	
Tercoco à 12 de Marzo (1520) el D Eugas-lid-	
Tezcoco á 13 de Marzo (1530), al P. Fuensalida, custo-	
dio	246
Núm. 57.—Al Consejo de Indias, Fr. Juan, Electo, siervo sin prove-	
cho (28 de Marzo de 1531)	247
Núm. 58.—Informacion sobre los acaecimientos de la guerra que hace	"
el gobernador Nuño de Guaman á los indios para an la	

	Págs.
pareceres de las personas examinadas, tomar resolucion	
(1531)	248
Núm. 59. — Carta de los Oidores Salmeron, Maldonado, Ceynos y Qui-	
roga á la Emperatriz (30 de Marzo de 1531)	249
Núm. 60 Probanza sobre la nueva poblacion de la ciudad de la Pue-	
bla de los Ángeles (1534)	258
Núm. 61.—Bula del Palio al Sr. Zumárraga	
Núm. 62 Suplemento al nº 49. Extractos del Primer Libro de Ac-	
tas del Cabildo Eclesiástico de México	261
Núm. 63.— Carta del P. Joseph de Acosta para el P. Joan de Tovar, de	
la Compañía de Jesus.—Respuesta del P. Tovar.—Nota .	
Núm. 64.—Traduccion del nº 19	



ADICIONES Y ENMIENDAS

BIOGRAFÍA.

Pág. 124, nota 3: Las *Constituciones* á que se refiere la cita del escrito del Sr. Ramirez se hallan en el *Códice franciscano*, MS.

Pág. 128, lin. 31, dice Eclesiæ lease Ecclesiæ

Pag. 130, lin. 14, dice iglesias léase Iglesias

Pág. 146, nota 2, añádase: Apénd., Documento nº 62, pág. 263.

Pág. 149, nota 2, añádase: El Sr. Fuenleal asegura que los frailes habian ejercido actos de inquisidores «y han proveido de alguacil con vara y título de alguacil de la inquisicion, y han tenido notarios, y han sentenciado á quemar y reconciliar y penitenciar algunos.» Carta al Emperador, 30 de Abril de 1532, apud Doc. inéd. del Archivo de Indias. tom. XIII, pág. 211.

Pág. 285, línea 7, dice esclama léase exclama

APÉNDICE.

Pág. 34, lín. 33, dice aguacil léase alguacil
Pág. 49, lín. 23, dice éj uzgado léase é juzgado
Pág. 66, lín. últ. dice Tacatede léase Tacatecle
La nota de esta misma página es de Muñoz.
Pág. 67, nota, dice palabras de Isaías léase palabras, de Isaías
Pág. 70, lín. 26, dice autoritate léase auctoritate
Pág. 166, lín. 10, dice 542 léase 543

